#######

#######

#######: 43184

#######: 43184

####### ## # ########## ######### ## ### ####### ##########.

####, #####, ### 802 ### ########## ########## ## ######### ## ########## ### ####–
####### #########, ###. ## ### ###### ######.

#####
######## ### ####### ## ##########. ##### ##### ############ ###### ## #### ##–
######, ### ### ####### ####### ### ##### ## ### ######### #####, ### ############
######.

2013#11#13 07:52:45 ### ###.

######

###
############ ## ########## ## ###### #######.

Version française de Marc Fonvieille <blackend@FreeBSD.org>.

Première version de Tuyet Tram Dang Ngoc <dntt@prism.uvsq.fr>

########

1. ### ####### 2
2. ####### ########## 3
..... 7

#####, ##### ## #### ###### ########## # ########? ##### ######! ####### *s'appuie* ### ### ##############
########. ### ############## ## #### ### ######### ##########,
########.

############## # ## ### ######## ########## #### ##### ######, #### ###### ### ###### ###### ## ######
########## ## ## ### ###### ## ######## ########## ## ####### #### ##### ### ############## #####–
####. ## ##### ######, ######## ## ############, ## ############### # ####### ## #####, #### ### ####
#########, ########## #######. ## # # ######## #### ## #######
#######, ## ######### ###### ### ######## #########.

##############, ## ###
##########. #####, ### ###### TODO (# #####) ########## ###
######: ###### ## ##############, ### ########## ## ## ############, ####### ########–
###########. ### ######### ## ####–
##########, #### ####### #### ### ########, ######## ######## ##### ## ######.

#######–
#########. #### #### ###### ##### ######### ######## #### ##### ########## ##### ###–
####? #### #### ######### ######## # ### ########, ## ###### ####### ## #### ### #### #########. ####
########## ### ## ####### # ###### #######? ######### #### ######! #### ###### #### #### ## ###### ##
######## ### ######## #######. ## ##### ## ######## ##### ## # ########## ## ########## ##### ######

##########, ######, ## #########, ## #### #### ######## # ### ###### ## ##### ## ###### ######.

1. ###

TODO ## ### ######## ###############.

1.1. ###### ##

############. ## ###### ######## ### ########## ## #############, ### ########### ## #### ###, ## ### ######### ######## ## #######. ## ############ ## ### ######### ## ########### ##### ## ##### #### ############## ## ##### ## ### ####### ###########.

1. ##### ## ### ## ## ###### #############. ## ####### ##### ### ### #########, ### # #### ## #### ###–####### ############ ####, ########### ####. #####, ####### #### ## ######### (## #### ##### ### ######### # #########, #### ## ### ###### ######### # ### ########### ## ###### #####).

2. ##### # ######## ## ############# ####### #### ##### ######. ## ## ############# ###### #### #### ##### ######, #### ###### ##### # ######## ### ######### ############### ## ######### ### ### ###–######## #### # ####. ######### #### ####### ## ### ### ### ########### #### ############## ## ###–### ## ############# ## #######. ##### ### #### ## #### ####### ### # ######## ###### ### ######### ####### ## ####### # ## #### ### ##########, #### ###### ##### ###### ### #### ## #######. ### #### ### ######### ######## # ########, ####### ######## ######## ######### ########### ########. ## #### ###### ## ##### ## ######### #### ## ######## ###### ###### ## ## #############, ######### ### ############ ###############.

3. ##### ## ##### ## ######### #### ### ######### ####### ####### # ###### ## ####### ## ## ###### ## ########## ####.####.###.#######.#### ## ##### ## ##### (## #### ##############). ## #### #### #### ########## ## ######## ### ########## ## ######## ### #### # ######## ##### #########; ######## #### ####### #### ######### ######## ##### ## ########! ### ###### ####### #### ######### ### ###### ####### ### ## ##### #### #########.

1.2. ###### ##

#####, #### ### ############ ## ########## ## #####, ## ### ####. #########, ## # # ######### ## ########## ###### ###### #### ### ############## ##############.

1. ## #### ######## ############### ## ### #### #### ### ##### ######### ########, ## ###### ### ##–##### current.FreeBSD.org ### ####### ### ####### ######## ### #### ### ###### ###### ####, ####### ########### ## ######## ####### ## ######### ###### ### ####### ###### ## #########.

2. ##### ## ##### ## ######### ### ######## ## ##### ## #######. ## #### # ##### ## ######## ### #### ###### ######### ## ######## ############ ## #### ### ########## ### #### ###### ######. ## #### ####### #### ###### ## ######## ## ## ### ######### #########.

3. ## #### ########## ## ######### ### # ### ######## #### ###### ### ## ####### ######## #### ### ### ### ### ####### #### ## ####### ####### ##### ## ########## ## ##### ########### (########### ######## ########), ####### ## ########### ## ###### ####.

4. ######## ### ############## ######### #### src/contrib #### ############## ### #######.

5. ######## #### ### ## #### #### src/contrib ### # ####.

6. ######## ######## ### ######## (## ### ######) #### #### ### ######## ################ ######## ## ######## ### ###############.

7. ######## ### ############## #### ### ######### ###### ### #### ### ###### ######### ##### ######## gets() ## ####### malloc.h.

8. ## #### #### ######### # ## ### ######### ######, ####### ### ########## # #### ###### ######## (#### #### ###### ## ### #### ###### #### ## ## ###### ## ## ######### #######).

9. ######### ### ###### ## ###### ######## ##### #####®. #### ###### ####### ### ##### ### ### ###### ### ## #### ## ###### ####### ## ########## ### ###### #99 ## #####. ######## ## ############ ## ####### #### ##### ###### ### ## #####. ## ## ############ #######, ## ########### #### ### ######## ######## ## ######## ## ## ##############, ####### ## ####### ## ##### # ## #####. ## #### ## #### #######, ########## ####### ## ######## ## ####### ## ######### # ##### ####### ## #####. ## #### ###### ### ## ##### ### #######, ######## # ########## ## ############ ## ########## ## ########.

10.######## ######## ###### #### ##### #####!

1.3. ########## #### ## #### ## ####### ### ######## ## ##### (##)

#######. ## #### ## ####### ### ### ######## ### ###### ## ############ ## ## ################. ######### ### ### #######, ## ##### #### # # ####### ##### ### #### #### ##########. ######### ## ### ###### ####### #### ### ###### #### ####### ### ## ########## ###### ##### ###### ############## #### ######## ## ######### ### ## ######### #### ## ## ### #######. ######## ####### #### #### #### #########, ## ######## #### ## ### ####### ## ######### ## ####.

######### #### ### ### ### ##### ### ### ######## # ######### #######. ## ## ## ### ####### # ######### #######, #### ##### ###### ### ##### ####### ##### #### #### ###### #### #######, ####### ## ######## ############ # ## ######## ## ######## ## ######## ## #### ###### ########## ########## ###### #### ##### ## ######### #### # #### #####, ## ### ##### ############### ### ########## #### ####### ###–#####.

2. #######

5 ########## #########:

2.1. ####### ## ##### ## ############

général ####### #### ####### # ## ##### ## ######### #### ### ########## ########## ### #######. ## ####, ### ######### ########## ### ## ###### ###### (## ##### *grand* ###### ## ######## ############ ## ######## ###) ######### ######### # ## ##### ## ###–###### #### ### ########## ########## ### ####### ## ######## ## ######## ############ # <majordo-mo@FreeBSD.org>. #### ## ###### ####### #### #### ############# # ## ###### ## ### ### ###### ###### ## #########.

##########, ############ ## ######### ## ######### #######(1) ## ### ########## ###. ####### ## ####### ###### ##### ## ####### ## #####. # ##### ###### ## ######### 65##, ####### #### ### ########## ########### #### ## ########. ## ## ######–### #### #### ######## ########### ### ####### ### ####### ####### [PATCH] #### ## ######## ## ###–####. ##### #### ####### ### ##########, *ne pas* ######## ## ############# ### ## ####### ########## ### ########### ## ####### ## #### ### ########## #############. ###### # ########## ### ########## ## # ######## ########(1) ##### ######### 20##.

#######, #### ####### ######## ### ############ ########## #### ###### ## ###–##. ######### ## ###### ## ##### #### ### #### ######## #### ######### #### ## ####### ## ##### ## ###–##### ## ######## ## ######## ############ # <FreeBSD-gnats-submit@FreeBSD.ORG>. ######## ## ######

#######, #.#. "Re: kern/3377". ##### ########## ############### ### ## ####### ## ##### ####### #### ####### ## ##### #######.

(## 3 ##### # ### #######, ## ######## ## ##### ######### #### ## ######## ############) ## ##### #### ###, #### ####### ###### ### ## ####, ########## ########## ## ######## #######(1), #### ###### ######## # ######### ## ## ##### #### #### ## ######## ## ######## ############ # ## ##### ## ######### ### ######## ## ##### ## #######.

#####.

2.2. ############## ## ##

####–######### ## #######. ######## ######### ############## ## ###### ## ############## ## ####### #### ### ############ #########. ####### ### ########## ## ### ############## (#### ### #### ####### #### ### ##########!) ## ######### ## ######## send-pr ##### ###### #### ####### ## ##### ## ############ ########.

2.3. ############## #### ## #### ######

#######. ## # # ### ####### ######## ## #######, ###### #### ## ### ## ################## ### ### ########## ## ######## ######## #### ## ####### ### ############ ### ########## ########## ### ## #######. #### ## ###### ####### #### #### ############### ### ## ####### ######### ## ########## ###############.

########## ### ### ####### #### ######### ######## ### ############### ####### ### ############## ######## #### #### ######### ## #### ########## #### ######### ### ############## ##### #### #######. ## #### ####### ## #### ## ########## ## ########## # ## ##### ## ######### #### ### ######## ####–##### # ####### ## ## ##### ## ######### # ###### ## ## ####### ###############, ## ### ########### ### ###### ####### ## ####### ### ####.

##############, ####### ######## ### ## ######## ## ######## ## ##### # ####### # #### ### #### ####### ## ######### #######. #### ### #### # ###### ## ## ######## ####(1).

####(1) ####### #### ######### ### ########## ### ## ###### ###### ###### ### ## ######## diff -u. #########, #### ### ########## ### ######### ############ ### ###### ## ####, ## ###### ## ######## ###### ### diff -c #### ######## #### ####### ## #### ##########.

#######:

```
% diff -c oldfile newfile
```

##

```
% diff -c -r olddir newdir
```

######## ## ######## ## ######## ###### #### ## ####### ###### ## ### ########## ## ########## ###–###.

####,

```
% diff -u oldfile newfile
```

##

```
% diff -u -r olddir newdir
```

########## ## #### #####, #### #### ## ###### ######.

####(1) #### #### ## #######.

(### #### ###### ###### #### ## ######## #####(1)), #### ###### ### ######### #### ###### ######## #### ###### #### #######. ######## ## ######### #######(1) ##### ###### #### ####### ## ##### ## ########### ########. *Ne pas* ########## ####### ### ##### # ## ##### ## ######### #### ### ########## ######### ### ####### ## ### ###### ######! #### ########## ########## ##### ########## (##### ## ###### #### ### ### ###########!), #### ##### ### #### ###### #### #######, #### ## ######## ### ### ####### ##############, #### #### ####### #### ## #### ## ###–#### ### ### ####### ## ### #### ## ########. ########## ##### ########## ## ######## [PATCH] #### ## ######## ## #######.

(#.#. #### #### ######, ###### ## ####### ### ########), ######## ### ############# #### ## ####### tar ## ###### ## ######### ########(1) ######. ### ######## ####(1) #### ##### ### ##########.

########, #.#. ## #### ###### ### ### ### ######### ## ######### ########## ## ############ ## ### #### ###### #### ########## ### #### # ## ########## #### ######### #########, ##### #### ####### ######### ########## # ## ##### ## ######### ## ######## ## #### ## ####### ###### ### ## ## ######### #### #######(1). ## ##### ## ######### ## ######## ## #### ####### ## #### ##### ###### ## ######### ### ####### ## ####### ## ####### ######### ## ########. ##### ### ## ###### ### ##### *très occupé* ## #### ### #### ## ######## #### ####### ## ######## ############ ### ####### #### ### ######## ##########.

######## #### ####### # #####(9) ## #####(9) #### #### ############## ### ## ####### ## #####. #### ############ ## #### ### #### ##### ## ##### ######### ## ### ######### ##### ## ######### ## ####.

2.4. ####### #### ###### ## ######## # ###### #######

##########, ## ########## ##### ########## ############## # #######, ## ####### ####### ########## ######### ### ############## #### #### ## ##### ########## ### ########## #### ## ### ######### ### ## #### ### ## ###. ## #### ###### ### ##### # ## #### ### ## ###, ######## ### ## ##### ## ######### ########## # ## ### ######### ######## ### ############## #### ####.

####### #### ######### #### ## ##### ###### ## ####, ## ##### ######## ### ########## ####### ####–##########. ### ########## ########## #### ## #### ###### #### ####### ####:

1. ## ######### ###. ## ######### ### ## #### ######## ## ### ### #### ##### ######### ## #### ######–### #### ### ########## ###########. #### ## ########## ## ##### ##########, ## ###### ####### ######### ########## ### ##### ############# #### ######## ########## #### #### ### ########## #### ###### ### ## ##### ########## ####### ##### #### #######.

2.

#############. ### ############# #### ########## ### ############ ############ ############# ############ #### ############ ########, #### ### ### ##–##### #### ######## ########## # ###### ########## ## ###### ############# ### ##### ####### ######.

#######, ####### ## ##### ####### ## #### ##### ## ###### ####### ## #### ###### ### #### ###### ########, ## ########## ## ##### ##### ### %% ### ####–######### ##########.

Copyright (c) %%proper_years_here%%
%%your_name_here%%, %%your_state%% %%your_zip%%.
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without
modification, are permitted provided that the following conditions
are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer as
   the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright
   notice, this list of conditions and the following disclaimer in the
   documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY %%your_name_here%% ‘‘AS IS" AND ANY EXPRESS OR
IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES
OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED.
IN NO EVENT SHALL %%your_name_here%% BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT,
INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT
NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE,
DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY
THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT
(INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF
THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

    Id

##########, ### ##### ## ## ##### #### #### ####### #### /usr/share/examples/etc/bsd-style-copyright.

2.5. ############ ##########, ########## ## #####

#######, ## #### ## ###### ########## ##### ## #####, ## #### #### ##### ## ######! ### ######### ## ######## #### ######### #### ########### #### ######### ##### ##### ## ############# ######### ####### #### ######## ############ ## ##### #### ####### ## #### ######## ##########.

2.5.1. ######## ##

########. ## #### ########## 501(#)3, ## ######### ### ########### ####### ## ####–### ####### ### ##### #### ##### ## ####### ## ###### ## #########. ### #### # ### ####### ####### ####–#### #### ####### ########### ## ####### #######.

#:

    ### ####### ##########
    7321 ######## ##.
    #######, ## 80303
    ###

######. #### ##### ## ###, ######## ####### ## #### ### ## ## #########.

###########. #### ######### ## ######### ### ######## ###########, ###### # <bod@FreeBSDFoundation.org>.

2.5.2. ############ ##

########. ## #### #### ########## #### #### ##### ## ### ## ########, ######### ## ###### ## ####### ### #########.

2.5.3. ############ #######

###, ### ## cvsup. ## #### ###### ####### ## ### ######, ##### ## ######## ####### ## #### ####### ####### #### #### ##############.

#####

#
######, 3

#
##########, 1
######### ###, 5

#
####, 4
####, 6

#
################, 4

#
(#### ######## ######## ######## ###)

#
######## ######## ######## ###,

#
########### ########## ## ##############, 4

#
########, 5